



# Register der Datensammlungen

# Vorbemerkungen

## Rechtliche Grundlagen

Gemäss Datenschutzgesetzgebung (Art. 18 und 20 des kantonalen Datenschutzgesetzes und Art. 10 der Datenschutzverordnung, sowie die Gemeindeverordnung zur Ergänzung des kantonalen Datenschutzrechts und zur Internet-Bekanntgabe von öffentlichen Informationen) führt die Gemeinde ein Register über ihre Datensammlungen.

## Zweck des Registers

Das Register der Datensammlungen soll über die Bearbeitung von Personendaten in der Gemeindeverwaltung informieren. Es hat zum Ziel, die Ausübung des Auskunftsrechtes, ein Hauptinstrument des Datenschutzes, zu erleichtern. Aufgrund dieses Rechtes kann jedermann Auskunft über die ihn betreffenden Daten einer bestimmten Sammlung verlangen.

## Inhalt des Registers

Das Register enthält zu jeder Datensammlung:

- Gesetzliche Grundlagen
- Verantwortliche Behörde
- Verantwortliche Stelle
- Zweck
- Umfang der Personendaten
- Regelmässige Empfänger
- Aufbewahrungsfrist
- Aufbewahrungsort

## Kontrolle und Aufsicht

Das Rechnungsprüfungsorgan ist Aufsichtsstelle des Datenschutzes.

Audizia AG, Erlenstrasse 27, 2555 Brügg ist seit dem 01. Januar 2021 das Rechnungsprüfungsorgan und die Aufsichtsstelle der Gemeinde Bütigen.

Die Kontrollen erfolgen anlässlich der jährlichen Rechnungsprüfung und der unangemeldeten Zwischenrevision. Der Bericht der Aufsichtsstelle über den Datenschutz ist Bestandteil der Jahresrechnung.

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Abstimmungen und Wahlen (Auslandschweizer)</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer Verordnung über die politischen Rechte der Auslandschweizer
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der Auslandschweizer
Umfang der Personendaten:	Daten gemäss übergeordnetem Recht
Regelmässige Empfänger:	Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten
Aufbewahrungsfrist:	Bis zum Ende des Stimmrechts
Aufbewahrungsort:	EDV Einwohnerkontrolle Infoma New System, Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Abstimmungen und Wahlen (Abstimmungs- und Wahlausschuss)</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Gemeindegesezt
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der Mitglieder des Abstimmungs- und Wahlausschusses
Umfang der Personendaten:	Daten gemäss Einwohnerkontrolle Infoma New System
Regelmässige Empfänger:	Keine
Aufbewahrungsfrist:	Bis zum Ende des Stimmrechts
Aufbewahrungsort:	EDV Einwohnerkontrolle Infoma New System, Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Abstimmungen und Wahlen (Stimmregister)</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Verfassung des Kantons Bern Gemeindegesezt des Kantons Bern Gesetz über die politischen Rechte Verordnung über die politischen Rechte Verordnung über das Stimmregister
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sowie in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Personen
Umfang der Personendaten:	Daten gemäss übergeordnetem Recht
Regelmässige Empfänger:	Wahl- und Abstimmungsausschuss
Aufbewahrungsfrist:	Bis zum Ende des Stimmrechts
Aufbewahrungsort:	EDV Einwohnerkontrolle Infoma New System, Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>AHV, IV, EL</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Bundesverfassung Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenen Versicherung Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Finanzverwaltung
Zweck:	Erfassung der AHV- und Ergänzungsleistungsbezüger, Selbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und juristische Personen.
Umfang der Personendaten:	Gemäss jeweiligem Anmeldeformular
Regelmässige Empfänger:	Ausgleichskasse des Kantons Bern, Sozialdienst, Steuerverwaltung des Kantons Bern
Aufbewahrungsfrist:	10 Jahre
Aufbewahrungsort:	EDV, Kantonssoftware NIL

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Amtliche Bewertung</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Steuergesetz Dekret über die amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkraft Liegenschaftssteuerreglement
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Finanzverwaltung
Zweck:	Erfassung der amtlichen Werte aller Grundstücke der Gemeinde Bütigen
Umfang der Personendaten:	Grundstückdaten
Regelmässige Empfänger:	Steuerverwaltung des Kantons Bern, Grundeigentümer
Aufbewahrungsfrist:	Dauernd
Aufbewahrungsort:	Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung, Kantonssoftware IS-NESKO

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Baubewilligungskontrolle, Baugesuche</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Baugesetz Bauverordnung Dekret über das Baubewilligungsverfahren Baurechtliche Grundordnung der Gemeinde Bütigen
Verantwortliche Behörde:	Baukommission
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der baupolizeilich relevanten Bauten und Anlagen
Umfang der Personendaten:	Angaben gemäss Baugesuch
Regelmässige Empfänger:	Die Baugesuchsakten können während der Auflagefrist öffentlich eingesehen werden
Aufbewahrungsfrist:	Dauernd
Aufbewahrungsort:	Archiv Gemeindeverwaltung, Kantonssoftware e-Bau

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Behördenkontrolle</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Gemeindeggesetz des Kantons Bern Gemeindevorordnung des Kantons Bern Organisationsreglement der Gemeinde Bütigen
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung aller Behördenmitglieder und Funktionäre
Umfang der Personendaten:	Personalien, Umschreibung des Amtes, Datum des Amtsantritts und Amtsaustritts
Regelmässige Empfänger:	Keine
Aufbewahrungsfrist:	Dauernd
Aufbewahrungsort:	EDV, Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Einbürgerungen</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Bürgerrechtsgesetze
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Aufbewahrung Einbürgerungsakten
Umfang der Personendaten:	Angaben gemäss Einbürgerungsgesuch
Regelmässige Empfänger:	Bund und Kanton, Gemeinderat, betroffene Personen
Aufbewahrungsfrist:	50 Jahre
Aufbewahrungsort:	EDV, Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung; ab 01.01.2018 Aufbewahrung beim ZBD

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Einwohner- und Fremdenkontrolle</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Gesetz über Niederlassung und Aufenthalt der Schweizer (GNA) Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung im Einwohnerregister
Umfang der Personendaten:	Daten gemäss übergeordnetem Recht
Regelmässige Empfänger:	Ämter, Private, Institutionen (gem. Datenschutzrecht). Mit Zustimmung werden gewisse Mutationen im Informationsblatt der Gemeinde Bütigen (Dr Bütiger) veröffentlicht.
Aufbewahrungsfrist:	Dauernd
Aufbewahrungsort:	EDV Software Infoma New System, Ablagedossiers, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Finanzbuchhaltung (Debitoren, Kreditoren, Löhne)</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Gemeindegesezt des Kantons Bern Gemeindeverordnung des Kantons Bern Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden Organisationsreglement der Gemeinde Bütigen
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Finanzverwaltung
Zweck:	Rechnungsstellung, Inkasso, Gebühreninkasso, Buchhaltung
Umfang der Personendaten:	Personalien, Adressen, Zahlungsdaten der Gläubiger, der Debitoren, der Angestellten und der Behördenmitglieder, Angaben zu den Wasser- und Stromzählern
Regelmässige Empfänger:	Gemeinderat, Rechnungsprüfungsorgan
Aufbewahrungsfrist:	10 Jahre
Aufbewahrungsort:	Buchhaltungssoftware Infoma New System, Ordnerablage, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Gewerbeverzeichnis</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Keine, freiwilliges Aufführen auf der Gemeindewebseite
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Übersicht der Gewerbebetriebe
Umfang der Personendaten:	Geschäftsinhaber, Adressen, Mailadressen und Telefonnummern
Regelmässige Empfänger:	Besucher der Gemeindewebseite
Aufbewahrungsfrist:	Bis auf Widerruf des Gewerbeinhabers
Aufbewahrungsort:	Gemeindewebseite

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Hunderegister</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Hundegesetz Hundeverordnung Reglement und Gebührentarif über die Hundetaxe
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Finanzverwaltung
Zweck:	Erfassung Hunde und Hundehalter für Gebührenfakturierung
Umfang der Personendaten:	Angaben zum Hund und zum Hundehalter gemäss nationaler Datenbank Amicus
Regelmässige Empfänger:	Keine
Aufbewahrungsfrist:	Bis zum Wegzug oder Tod des Hundes
Aufbewahrungsort:	Infoma New System (Gemeindesoftware), Kantonale Software Amicus

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Personalakten</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Personalgesetz Personalreglement Organisationsreglement Organisationsverordnung
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der Mitarbeitenden
Umfang der Personendaten:	Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum, Versichertennummer, Eintrittsdatum, Austrittsdatum, Telefonnummer, E-Mail
Regelmässige Empfänger:	Keine Bekanntgabe
Aufbewahrungsfrist:	5 Jahre (Dossier von herausragenden Persönlichkeiten: 10 Jahre)
Aufbewahrungsort:	Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Siegelungskontrolle</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Steuergesetz Verordnung über die Errichtung des Inventars
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Aufbewahrung Siegelungskontrolle
Umfang der Personendaten:	Angaben gemäss Siegelungsprotokoll
Regelmässige Empfänger:	Kontaktperson der verstorbenen Person, Erben, Regierungstatthalteramt
Aufbewahrungsfrist:	10 Jahre
Aufbewahrungsort:	Ablagedossier, Archiv Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Steuerregister</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Steuergesetz
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche stelle:	Finanzverwaltung
Zweck:	Erfassung der steuerpflichtigen Personen
Umfang der Personendaten:	Personalien der steuerpflichtigen Person, Personalien Vertreter sowie steuerbares Einkommen und Vermögen
Regelmässige Empfänger:	Steuerverwaltung des Kantons Bern, steuerpflichtige Person
Aufbewahrungsfrist:	10 Jahre
Aufbewahrungsort:	Ordnerablage

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Testamente</b>
Gesetzliche Grundlagen:	Zivilgesetzbuch Verordnung über die Errichtung des Inventars
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Aufbewahrung der Testamente
Umfang der Personendaten:	Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse sowie Datum der Entgegennahme und Herausgabe
Regelmässige Empfänger:	Regierungsstatthalteramt, Notar, betroffene Person
Aufbewahrungsfrist:	Bis zum Tod des Erblasser
Aufbewahrungsort:	Im Tresor der Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Vertragsablage</b>
Gesetzliche Grundlage:	Organisationsreglement der Gemeinde Bütigen
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Erfassung der laufenden Verträge
Umfang der Personendaten:	Angabe gemäss Vertragsinhalt
Regelmässige Empfänger:	Vertragsparteien
Aufbewahrungsfrist:	Während der Vertragsdauer
Aufbewahrungsort:	Dossierablage, Archiv der Gemeindeverwaltung

<b>Bezeichnung der Datensammlung:</b>	<b>Vereinsliste</b>
Gesetzliche Grundlage:	Benützungsordnung Turn- und MZH
Verantwortliche Behörde:	Gemeinderat
Verantwortliche Stelle:	Gemeindeschreiberei
Zweck:	Liste der Vereinspräsidentinnen und Präsidenten der Bütigervereine und anderen regelmässigen Benützerinnen und Benützer der Turn- und Mehrzweckanlagen. Ausserdem sind alle Bütigervereine auf der Webseite aufgeführt
Umfang der Personendaten:	Alle für die Vermietung der Gemeindelokale erforderlichen Angaben
Regelmässige Empfänger:	Benützer der Gemeindelokale, Besucher der Gemeindegewebseite
Aufbewahrungsfrist:	Bis Beendigung des Präsidentenamtes, Bis zum Ende der Benützung der Gemeindelokale
Aufbewahrungsort:	Dossierablage, Archiv der Gemeindeverwaltung